

Theodor Storm,
Ne daŭras sur la Tero io

tradukita de Manfredo Ratislavo

Ne daŭras sur la Tero io, sed sin movas;
La morto venas, kaj vi ĝin ne venki povas.
Momenton iu scias pri estado via;
Balaos balail', memor' ne restos ia.

*Traduko de la Germana poemo "Auf Erden stehet nichts" de THEODOR STORM (Teodoro Stormo, *1817-09-14 – †1888-07-04) en Esperanton de MANFREDO RATISLAVO (Manfred Retzlaff, Stettiner Str. 16, D-59302 Oelde, Germanio, *1938-11-04).*

Arg-200-397 (2004-03-06 06:22:06)

La germana-lingva originalo de tiu ĉi poemo estas presita en la libro „Theodor Storm“ de Regina Fasold, el la serio Bild-Biographie, eldonita de la eldonejo VEB Bibliographisches Institut Leipzig, en 1990, ISBN 3-323-00196-6. El tiu libro estas prenita ankaŭ la supra klariga teksto.